

Република Србија  
Потпредседница Владе  
Министарство  
грађевинарства, саобраћаја  
и инфраструктуре  
Немањина 22-26  
11000 Београд



Republik Serbien  
Stellvertretende  
Ministerpräsidentin  
Ministerium für Bauwesen,  
Verkehr und Infrastruktur  
22-26, Nemanjina Str.  
11000 Belgrad

---

Tel: +381 (0)11 3617 632 \* Fax: +381 (0)11 3621 526 \* <http://www.mgsi.gov.rs/>

---

Београд, 29.9.2017.

Поштовани господине Маргићу,

Овим путем желим да Вас обавестим да ће се у периоду од 16.10.2017. године од 8:00 часова до 22.10. 2017. године у 20:00 часова обуставити пловидба на делу реке Дунав код Новог Сада, km 1253 - km 1255, због радова на изградњи Жежељевог моста.

Забрана пловидбе неће утицати на бродове који плове узводно из правца Београда за Нови Сад и имају намеру уласка у „Луку Нови Сад“ као ни на бродове који плове низводно у правцу Београда и даље, а крећу из „Луке Нови Сад“.

Потпуна обустава пловидбе на делу реке Дунав од km 1253,000 до km 1255,000 важи и за све врсте чамаца и малих пловила.

Молим Вас да о наведеним активностима обавестите земље чланице Дунавске комисије, а корисници пловног пута реке Дунав ће благовремено бити обавештени путем Саопштења бродарствима о прецизним временима и трајању обустава.

С поштовањем,

Проф. др Зорана З. Михајловић

Господин Петар Маргић  
Директор Секретаријата  
Дунавска комисија  
Hu-1068 Будимпешта  
Benczur utca 25

Република Србија  
Потпредседница Владе  
Министарство  
грађевинарства, саобраћаја  
и инфраструктуре  
Немањина 22-26  
11000 Београд



Republik Serbien  
Stellvertretende  
Ministerpräsidentin  
Ministerium für Bauwesen,  
Verkehr und Infrastruktur  
22-26, Nemanjina Str.  
11000 Belgrad

Tel: +381 (0)11 3617 632 \* Fax: +381 (0)11 3621 526 \* <http://www.mgsi.gov.rs/>

Höflichkeitsübersetzung  
Belgrad, den 29.9.2017

Sehr geehrter Herr Margić,

Hiermit darf ich Sie informieren, dass im Zeitraum von 16.10.2017 von 8:00 Uhr bis 22.10. 2017 bis 20:00 Uhr für die Schifffahrt der Donautreckenabschnitt bei Novi Sad von Donau-km 1253 bis Donau-km 1255 wegen Bauarbeiten an der Žeželj-Brücke gesperrt wird.

Die Schifffahrtssperre wird die Teilfahrt von Belgrad nach Novi Sad mit Einfahrt in den "Hafen Novi Sad" sowie die Teilfahrt in Richtung Belgrad und weiter aus dem "Hafen Novi Sad" nicht beeinflussen.

Die vollständige Schifffahrtssperre auf dem Donautreckenabschnitt von Donau-km 1253,000 bis Donau-km 1255,000 ist auch für alle Bootstypen und kleinere Wasserfahrzeuge gültig.

Ich bitte Sie um Weiterleitung dieser Information über die genannten Aktivitäten an die Mitgliedstaaten der Donaukommission, und die Nutzer der Binnenschifffahrtswege an der Donau werden mittels einer Mitteilung an die Schifffahrt über den genauen Zeitpunkt und die Dauer der Sperre informiert.

Hochachtungsvoll,

Prof. Dr. Zorana Z. Mihajlović

Herr Petar Margić  
Direktor des Sekretariats  
Donaukommission  
Hu-1068 Budapest  
Benczur utca 25